

INFORMAZIONI PERSONALI Natalia Dimitrova Nyagolova

POSIZIONE RICOPERTA Lettrice di scambio di lingua bulgara

ESPERIENZA  
PROFESSIONALE

**2018 – 2022**

Docente di lingua e cultura bulgara  
MSU "M.V. Lomonosov"  
Mosca, RF

**2018 – 2022**

Scuola bulgara Vasil Levski  
Mosca  
Insegnante di lingua bulgara  
Classi 5-12

**2019**

Università di Nowy Sącz, Polonia  
Dipartimento di studi russi  
Programma Erasmus  
Docente ospite

**2019**

Università Orientale  
Istituto di studi slavi  
Debrecen, Ungheria

Docente ospite

**2018**

Istituto di cultura bulgaro  
Mosca  
Insegnante di lingua bulgara

**2017 – 2018**

Capo del Dipartimento di studi russi  
VTU "Santi Cirillo e Metodio"

**2018**

Università di Varsavia  
Dipartimento di "Studi dell'Europa centro-orientale"  
Programma Erasmus  
Docente ospite

**2017**

Università di Rzeszów, Polonia  
Dipartimento di studi russi  
Docente ospite

**2017**

Università di Varsavia, Polonia  
Dipartimento di "Studi dell'Europa centro-orientale"  
Programma Erasmus  
Docente ospite

**2016**

Università dell'Ungheria occidentale, Szombathely  
Dipartimento di studi russi  
Programma Erasmus  
Docente ospite

**2015**

Università di Varsavia, Polonia  
Dipartimento di "Studi dell'Europa centro-orientale"  
Programma Erasmus  
Docente ospite

**2015**

Università ELTE, Budapest  
Dipartimento di studi slavi  
Programma Erasmus  
Docente ospite

**2014 – Scelta come professore associato**

Università di Veliko Tarnovo «Santi Cirillo e Metodio»

Facoltà di Filologia  
Dipartimento di studi russi  
insegnante  
Corso "Letteratura classica russa"  
Corso "Dramma russo della seconda metà del XIX secolo"  
Lavoro di ricerca scientifica  
Partecipazione a convegni scientifici

**2010 – 2014**

Università "Laurand Jotyos", Budapest  
Istituto di lingue slave e baltiche  
Dipartimento di studi slavi  
Insegnante  
Lingua bulgara pratica - livello B1, B2, C1  
Corso "Storia della letteratura bulgara"  
Corso "Romanticismo e Realismo nelle Letterature Slave"  
Corso "Cinema Bulgaro"  
Dipartimento di studi russi  
Classi seminariali "Letteratura russa del XIX secolo - critica letteraria"  
Lavoro di ricerca scientifica  
Partecipazione a convegni scientifici

**2012**

Università Federale degli Urali, Ekaterinburg, Russia  
Docente ospite

**2010**

Università Shumen "Vescovo Konstantin Preslavski"  
Docente ospite

**2010**

Kuban State University, filiale Slavyansk-on-Kuban, Russia  
Docente di bulgaro

**2010**

Università di Niš, Serbia  
Docente ospite

**2009**

Università Statale di Tver, Russia  
Dipartimento di storia della letteratura russa del XIX secolo  
Dipartimento di Teoria della letteratura  
Docente ospite

**2009**

Istituto di cultura bulgara, Bratislava, Slovacchia  
Insegnante di lingua bulgara

**2008**

Accademia slava, Tver, Russia  
Docente ospite

**2008**

XXXI SEMINARIO ESTIVO INTERNAZIONALE DI LINGUA E CULTURA  
BULGARA, VTU  
Insegnante di lingua bulgara

**2007-2009**

Università di Rousse "Angel Kanchev", Bulgaria  
docente a tempo parziale  
Corso «Letteratura classica russa»

**2005 - in corso**

Università di Veliko Tarnovo «Santi Cirillo e Metodio»  
Facoltà di Filologia  
Dipartimento di studi russi  
insegnante  
Corso "Letteratura classica russa"  
Corso "Dramma russo della seconda metà del XIX secolo"  
Lavoro di ricerca scientifica  
Partecipazione a convegni scientifici

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

**2020**

Università Paisii Hilendarski di Plovdiv  
Laurea Magistrale in "Studi storico-culturali slavi (lingua serba)"

**2007**

Laurea scientifica "Dottore in Filologia" nella specializzazione  
"Letteratura russa e letteratura dei popoli dell'URSS"

**2002-2005**

VTU «Santi Cirillo e Metodio»  
Dottorando a tempo pieno nella specialità "Letteratura classica russa"  
Supervisor accademici: Prof. Dr. Yuri Viktorovich Domanskyi  
Prof. Denka Nedeva Krasteva  
Argomento della tesi: "Il codice soggetto nella drammaturgia di A.P. Cechov"

**1987-1993**

VTU «Santi Cirillo e Metodio»  
 Laurea Magistrale in "Filologia Bulgara"

**1984 - 1987**

Liceo Vasil Levski"  
 città di Yablanitsa

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre **Bulgaro**

Altre lingue	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Russo	C2	C2	C2	C2	C2
Italiano	B2	B2	B2	B2	B2
Polacco	A2	A2	A2	A2	A2
Serbo	A2	A2	A2	A2	A2
Francese	A1	A1	A1	A1	A1

Livelli: A1/A2: Utente base - B1/B2: Utente intermedio - C1/C2: Utente avanzato  
[Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue](#)

Competenze comunicative ▪ possiedo buone competenze comunicative acquisite durante la mia esperienza come docente in diverse università europee e russe.

Competenze professionali ▪ traduzione di letteratura scientifica; creazione di critica teatrale e cinematografica

Competenze digitali

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente intermedio	Utente intermedio	Utente intermedio	Utente intermedio	Utente intermedio

- buona padronanza degli strumenti della suite office (excel, word, power point)
- buona padronanza dei programmi per l'elaborazione digitale delle immagini acquisita come fotografo a livello amatoriale

## ULTERIORI INFORMAZIONI

Publicazioni  
Presentazioni  
Progetti  
Conferenze  
Seminari  
Riconoscimenti e premi  
Appartenenza a gruppi /  
associazioni  
Referenze  
Menzioni  
Corsi  
Certificazioni

**2022**

Borsa di studio Scuola ABC per partecipare a corsi estivi di lingua in italiano  
Firenze, Italia

**2021**

Concorso del Ministero della Cultura per sostenere progetti nel campo della  
letteratura.

Progetto di ricerca scientifica "Il poeta e la poesia nel cinema bulgaro"

**2015**

Premio nella sezione "Critica cinematografica" del concorso "Generazioni",  
bandito dalla scuola di cinema "Sentieri selvaggi", Roma, Italia

**2010**

Concorso nell'ambito del programma "Mobilità" della NF "Cultura"

Partecipazione a MNC "Cechov e la cultura mondiale: uno sguardo dal XXI  
secolo"

Università statale di Mosca, Mosca, Russia

Reporter

**2005**

Concorso nell'ambito del programma "Mobilità" della NF "Cultura"

Partecipazione al MNC "Il romanticismo slavo nel contesto europeo"

Università "Matej Bell", Banska Bystrica, Slovacchia

Reporter

**2004**

Concorso nell'ambito del programma "Mobilità" della NF "Cultura"

Partecipazione all'ICF "Cultura e alfabetizzazione del mondo slavo"

SGPU, Smolensk, Russia

Reporter

**2003**

Concorso nell'ambito del programma "Mobilità" della NF "Cultura"

Partecipazione all'ICF "Cultura e alfabetizzazione del mondo slavo"

SGPU, Smolensk, Russia

Reporter

### **2010**

Concorso della Fondazione scientifica ungherese "MÓB"

Progetto di ricerca:

"La drammaturgia di accoglienza A.P. Cechova in Ungheria 1990-2010"

Istituto di studi slavi, Università di Szeged

Responsabile della ricerca: Prof. Dr. Katalin Söke

### **2008-2009**

Concorso della Repubblica Slovacca

Accademia delle arti dello spettacolo, Bratislava

Ricerca post-dottorato su:

"Il drammaturgo A.N. Ostrovsky sul palcoscenico slovacco"

Responsabile scientifico: prof. Dr. Lubomir Vaidichka

### **2007-2008**

Concorso della Fondazione "Queen Jadwiga".

Università Jagellonica, Polonia

Specializzazione "Semiotica dell'interno nel dramma russo e polacco alla fine del XIX secolo"

Supervisore accademico: Prof. Vasiliy Shtukin, Ph.D

### **2006-2007**

Concorso per studi post-laurea del Ministero dell'Istruzione della Repubblica di Bulgaria

Università di Belgrado, Serbia

Specializzazione "Dramturgia russa della seconda metà del XIX secolo"

Responsabile della ricerca: Prof. Dr. Cornelia Itchin

### **2003-2004**

Borsa di studio del Fondo Open Society Institute

SGPU, Smolensk, Russia

Relatore accademico: Prof. Vadim Solomonovich Baevsky, Ph.D

### **2002-2003**

Borsa di studio del Fondo Open Society Institute

SGPU, Smolensk, Russia

Responsabile scientifico: Prof. Dr. Viktor Vasilievich Ilin

### **2002-2003**

Concorso per studi post-laurea del Ministero dell'Istruzione della Federazione Russa

Università statale di Mosca, Mosca, Russia

Supervisore della ricerca: Professore Associato di Scienze Sergey Vladimirovich Tikhomirov

## PROGETTI DI RICERCA

Progetto "**Concetti di slavismo**", Università di Shumen  
Membro del team di progetto - 2022, project manager Prof. Denka Krasteva

Progetto "**Concetti di slavismo**", Università di Shumen  
Membro del team di progetto - 2021, capo progetto Prof. Dr. Mladen Enchev

Project manager "**L.N. Tolstoj nella cultura del 21° secolo**"  
VTU "S. San Cirillo e Metodio", 2017-2018

Coordinatore del progetto "**L'Europa legge Cechov**" 2009 - 2012, VTU  
+

Partecipante al gruppo di ricerca del progetto "**Interazione storico-culturale russo-bulgara: dal passato al presente**" 2013, capofila Prof. Svetlana Aleksanova

Partecipante al gruppo di ricerca del progetto "**Russian-Bulgarian Translation Corps**" 2008-2011, VTU, Department of Russian Studies, project leader Prof. Dr. Gocho Gochev

Membro di **CompaRes** –  
**Società internazionale di studi iberico-slavi, Lisbona, Portogallo**

Membro della **Società Cechov nordamericana**

Membro di **SZLÁV TÖRTÉNETI ÉS FILOLÓGIAI TÁRSASÁG, Szombathely, Ungheria**

Membro dell'"**Unione dei Russisti in Bulgaria**"

## RACCOMANDAZIONI

**Prof. Dr. Yury Viktorovich Domanskyi**  
RGSU, Mosca, Russia  
Dipartimento di teorie della letteratura  
e-mail: domanskii@yandex.ru

**Prof. Ph.D. Dechka Decheva Chavdarova**  
Università Shumen, Bulgaria  
Facoltà di Lettere  
e-mail: d.tchavdarova@gmail.com

ALLEGATI

---

**Dati personali** Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

La sottoscritta dichiara di essere consapevole che il presente *curriculum vitae* sarà pubblicato sul sito istituzionale dell'Ateneo, nella Sezione "Amministrazione trasparente", nelle modalità e per la durata prevista dal d.lgs. n. 33/2013, art. 15.

Data 8/11/2022

f.to